



РЕПУБЛИКА СРБИЈА  
МИНИСТАРСТВО ОДБРАНЕ  
СЕКТОР ЗА МАТЕРИЈАЛНЕ РЕСУРСЕ

Управа за снабдевање

Број 998 - 27

12 DEC 2017

Београд

На основу члана 115. став 2. Закона о јавним набавкама ("Службени гласник РС" број 124/12, 14/15 и 68/15) у даљем тексту: Закон, тачке 2. Одлуке о овлашћењима за набавку покретних ствари, радова и услуга и располагању покретним стварима у МО и ВС ("Службени војни лист", број 1/14 и 34/17), члана 15. став 1. тачка 11. Правилника о финансијском пословању у Министарству одбране и Војсци Србије ("Службени војни лист", бр. 17/11, 3/13, 12/14 и 9/17), а у вези реализације Уговора број 47-36-235-17 од 11.10.2017. године, начелник Управе за снабдевање, Сектора за материјалне ресурсе, Министарства одбране, **доноси**

**О Д Л У К У**

**о измени Уговора број 47-36-235-17 од 11.10.2017. године  
за партију 1 – Комплет личне опреме војника ватрогасца ВК-1  
закљученог са продавцем TREZOR VOLGA DOO BEOGRAD**

1. Прихвата се комисијски извештај број 998-13 од 07.11.2017. године о реализацији Уговора број 47-36-235-17 од 11.10.2017. године и предлог да се сачини нацрт Анекса број 1 основног Уговора у вези типа (модела) ватрогасног шлема заштитног PAB FIRE 03.
2. Одобрава се измена основног Уговора број 47-36-235-17 од 11.10.2017. године, због објективних и доказивих разлога – измене стандарда EN 443, у делу спецификације за ватрогасни шлем заштитни, а која је саставни део уговора.
- 2.1 Мења се спецификација уговора број 47-36-235-17 од 11.10.2017. године тако да **уместо:** "Шлем заштитни ватрогасни тип: PUB КОМПАСТА PU", **гласи:** "Шлем заштитни ватрогасни тип: PAB FIRE 03".
3. Све остале одредбе основног Уговора број 47-36-235-17 од 11.10.2017. године остају непромењене.
4. Анекс број 1 основног Уговора број 47-36-235-17 од 11.10.2017. године закључује се са продавцем TREZOR VOLGA DOO BEOGRAD, у складу са тачком 2. ове Одлуке, након достављања мишљења Војног правобранилаштва МО, на нацрт анекса.
5. Ова одлука је саставни део уговорне документације.

## Образложење

Предмет јавне набавке број 09/2017 су добра – Материјали и средства за гашење пожара и ватрогасна опрема, партија 1 – Комплет личне опреме војника ватрогасца ВК-1.

Назив и ознака из Општег речника набавке: Ватрогасна опрема, опрема за спашавање и сигурносна опрема – 35110000.

Јавна набавка добара је спроведена у отвореном поступку, по партијама, 18 (осамнаест) партија.

Дирекција за набавку и продају, УСн СМР МО, као наручилац, закључила је, са добављачем TREZOR VOLGA DOO BEOGRAD чије је седиште у Београду, ул. Бокелска 7, уговор бр. 47-36-235-17 дана 11.10.2017. године за набавку добара – Комплет личне опреме војника ватрогасца ВК-1. Предметни уговор је закључен након спроведеног отвореног поступка јавне набавке број 9/2017 – Материјали и средства за гашење пожар и ватрогасна опрема.

Рок за испоруку 150 комплета опреме војника ватрогасца ВК-1 је 90 дана од дана закључења уговора, односно до 09.01.2017. године.

Комплет личне опреме војника ватрогасца ВК-1 чине следеће ставке:

- Наочаре заштитне са поликарбонатним стаклом са бочном заштитом, 1 ком;
- Опасач заштитни, ватрогасни, типа "А", 1 ком;
- Пиштаљка, једногласна, 1 ком;
- Секирица ватрогасна са футролом, 1 ком;
- Ручна батеријска лампа, 1 ком;
- Прслук заштитни, са рефлектујућим тракама, 1 ком;
- Шлем заштитни ватрогасни, 1 ком;
- Завој, први, индивидуални, 1 ком;

Предметним уговором је предвиђено да добављач TREZOR VOLGA DOO BEOGRAD испоручи шлем ватрогасни са визиром и штитником за врат по стандарду или норми квалитета EN 443.

Добављач TREZOR VOLGA DOO BEOGRAD се дана 25.10.2017. године обратио наручиоцу дописом (заведен под бр. 47-161 од 25.10.2017. године) у коме је обавестио наручиоца о следећем:

- да је у периоду од достављања понуде па до закључења уговора, а у вези испоруке ватрогасног шлема (из комплета личне опреме војника ватрогасца ВК-1) по уговору број 47-36-235-17 од 11.10.2017. године, дошло до промене у стандарду квалитета, норми EN 443, која се односи на квалитет шлемова за ватрогасце у зградама и другим објектима;
- да уговорени модел шлема PAB COMPACTA PU произвођача PAB AKRAPOVIĆ не испуњава све критеријуме нове норми EN 443;
- да је, на основу горе наведеног, произвођач PAB AKRAPOVIĆ повукао из производње модел ватрогасног шлема PAB COMPACTA (по норми EN 443) и да могу да испоруче заменски модел PAB FIRE 03 који је сертифициван по норми EN 443;
- да је наручиоцу достављен, дана 25.10.2017. године, узорак шлема PAB FIRE 03 који задовољава све техничке карактеристике и стандард који је тражен конкурсном документацијом;
- да заменски модел шлема PAB FIRE 03 има предности у односу на модел PAB COMPACTA, а то су: точкић за лакше подешавање величине шлема, шири визир који покрива цело лице корисника, као и дубљу шкољку шлема која даје потпунију заштиту корисника.



У предметном допису добављач TREZOR VOLGA DOO BEOGRAD је навео и следеће:

"С обзиром на настану ситуацију код промене нормe на коју нисмо могли да утичемо и ако узмемо у обзир да би вам испоручили модел шлема који је бољи од првобитно понуђеног, надамо се да ћете прихватити наш предлог.

Молимо да нас обавестите о вашој одлуци, како би пласирали поруџбеницу добављачу и испоштовали рок испоруке предвиђен уговором."

У прилогу дописа испоручилац TREZOR VOLGA DOO BEOGRAD је доставио одговарајући сертификат акредитоване лабораторије о испитивању модела/типа ватрогасног шлема PAB FIRE 03 по норми EN 443.

Наручилац је својим актом бр. 47-162 од 26.10.2017. године затражио став од покретача набавке Управе за општу логистику СМР МО, у вези са реализациојм предметног уговора и испоруком ватрогасног шлема.

Покретач набавке, Управа за општу логистику СМР МО својим актом бр. 448-33 од 07.11.2017. године даје следећи одговор:

"Актом ДНП УСн СМР МО бр. 47-162 од 26.10.2017. године достављен нам је допис испоручиоца TREZOR VOLGA DOO BEOGRAD, без броја од 25.10.2017. године, у вези немогућности испоруке ватрогасног шлема модел PAB COMPACTA (по уговору бр. 47-26-235-17 од 11.10.2017. године, за испоруку 150 комплета личне опреме војника ватрогасца ВК-1) због повлачења из производње, пошто не испуњава све критеријуме нове нормe, а као технички одговарајућу замену нуди ватрогасни шлем од истог произвођача PAB AKRAPOVIĆ, модел PAB FIRE 03, који је сертифициван по EN 443.

Представници Управе за општу логистику СМР МО, Управе за логистику (Ј-4) ГШ ВС, ЦМО ЗОК ГШ ВС и ВМА УВЗ МО, који су уједно и чланови комисије за набавку материјала и средстава за гашење пожара и ватрогасне опреме су на основу навода испоручиоца, TREZOR VOLGA DOO BEOGRAD и прегледом достављеног узорка ватрогасног шлема модел PAB FIRE 03, констатовали да понуђени шлем испуњава услове техничке спецификације (осим типа) и са техничког аспекта испуњава захтеване техничке карактеристике. Такође утврђено је да је узорак ватрогасног шлема PAB COMPACTA, који је достављен уз понуду и уговорен, произведен 2016. године, док је накнадно достављен узорак шлема PAB FIRE 03, произведен 2013. године.

Испоручилац TREZOR VOLGA DOO BEOGRAD није доставио доказ на меморандуму произвођача PAB AKRAPOVIĆ, са њиховим потписом и печатом, у ком је недвосмислено наведено да је (због промене у норми EN 443) престао да производи модел ватрогасног шлема PAB COMPACTA.

С тим у вези, уколико испоручилац TREZOR VOLGA DOO BEOGRAD достави оригинал документ од произвођача да је престао са производњом модела PAB COMPACTA због промене у норми EN 443 (са наведеним датумом престанка производње) и уколико предметна замена добара након потписивања уговора није у супротности са одредбама Закона, сагласни смо да се прихвати предлог испоручиоца, односно изврши измена типа шлема и уместо модела PAB COMPACTA прихвати модел PAB FIRE 03, који је произведен не раније од 2017. године."

Наручилац се актом бр. 47-185 од 16.11.2017. године обратио добављачу TREZOR VOLGA DOO BEOGRAD да достави, у што краћем року, оригинал документ издат од стране произвођача PAB AKRAPOVIĆ BUZET, на меморандуму произвођача, у коме произвођач изјављује да је престао са производњом шлема PAB COMPACTA због промене у норми EN 443 (са наведеним датумом престанка производње) као и да изјављује да ће испоручити заменски модел ватрогасног шлема PAB FIRE 03, у количини 150 комада, произведен не раније од 2017. године.

Добављач TREZOR VOLGA DOO BEOGRAD је доставио наручиоцу, ДНП УСН СМР МО, свој одговор, без броја, са датумом 16.11.2017. године (заведен под бр. 47-187 од 20.11.2017. године) у коме је навео следеће:

"На основу вашег дописа број 147-185 од 16.11.2017. године, а у вези нашег дописа од 25.10.2017. године у прилогу достављамо тражену документацију:

- Допис произвођача на меморандуму у вези престанка производње шлема PAB COMPACTA PU
- Допис произвођача на меморандуму да ће по уговору бр. 47-36-235-17 бити испоручен заменски шлем PAB FIRE 03 произведен у 2017. години.

Произвођач нас је такође обавестио да ће последња производња за ову годину бити покренута следеће недеље (20.11.2017.-24.11.2017.). Молимо вас да нас најкасније у понедељак 20.11.2017. године обавестите да ли су се стекли сви услови око прихватања заменског шлема како би пласирали поруџбеницу и испоштовали рокове испоруке предвиђене уговором."

Наручилац, ДНП УСН СМР МО је својим актом бр. 47-188 од 20.11.2017. године затражио, још једном, став од покретача набавке, Управе за општу логику СМР МО, у вези са реализацијом предметног уговора и испоруком ватрогасног шлема.

Покретач набавке, Управа за општу логику СМР МО својим актом бр. 448-37 од 20.11.2017. године даје следећи одговор:

"Напред наведеним актом доставили сте допис испоручиоца TREZOR VOLGA DOO BEOGRAD, без броја од 16.11.2017. године, у вези испоруке ватрогасног шлема по уговору број 47-36-235-17 од 11.10.2017. године.

У складу са нашим актом број 448-33 од 07.11.2017. године, а у вези са напред поменути дописом предузећа TREZOR VOLGA DOO BEOGRAD, Управа за општу логику СМР МО у својству покретача набавке ЈН број 9/2017 – Материјали и средства за гашење пожара и ватрогасна опрема, констатује да понуђени заменски модел шлема PAB FIRE 03 поседује ватрогасни визир и штитник за врат, испуњава услове техничке спецификације (осим типа) и са техничког аспекта испуњава захтеване техничке карактеристике."

Испоручилац ватрогасних шлемова TREZOR VOLGA DOO BEOGRAD доставио је наручиоцу 2 (два) оригинална документа произвођача PAB AKRAPOVIĆ BUZET.

У документу од 14.11.2017. године, заведеном под 47-191 од 20.11.2017. године произвођач ватрогасних шлемова PAB AKRAPOVIĆ BUZET навео је следеће:

"Модел PAB COMPACTA био је сертифициван по норми EN 443:1997, када је истекао и није се обновио.

PAB COMPACTA тако више не постоји у EN 443:1997 верзији (Structural Firefighting) него се поново сертифицивала и тестирала на две нове норме: шумски пожари и техничко спасавање EN 16371 и EN 16473. Нови је назив TW."

У документу, изјави од 14.11.2017. године, која је заведена под 47-192 од 20.11.2017. године произвођач ватрогасних шлемова PAB AKRAPOVIĆ BUZET навео је следеће:

"Изјава, којом се потврђује да ће кациге PAB FIRE 03 – 150 комада, које TREZOR VOLGA DOO BEOGRAD треба испоручити по уговору број 47-36-235-17 од 11.10.2017. године бити произведене у 2017. години."



Наручилац, ДНП УСн СМР МО је својим актом бр. 47-194 од 21.11.2017. године обавестио испоручиоца ватрогасних шлемова, PAB FIRE 03, о изради Анекса број 1 Уговора број 47-36-235-17 од 11.10.2017. године, којим ће бити регулисана испорука заменског модела ватрогасног шлема PAB FIRE 03 (уместо уговореног модела PAB COMПАСТА PU), а који улази у састав комплета личне опреме војника ватрогасца ВК-1.

Одлуком директора ДНП УСн СМР МО, бр. 47-206 од 29.11.2017. године, образована је комисија ради израде Анекса бр. 1 Уговора бр. 47-36-235-17 од 11.10.2017. године, а у вези измене модела уговореног шлема заштитног ватрогасног.

Комисија је сагледала чињенично стање имајући у виду да се предметом набавке сматрају техничке спецификације предмета набавке, односно да се предложеном изменом модела шлема ватрогасног заштитног не мења предмет набавке – ватрогасни шлем, што је у складу са ст. 4. чл. 115. Закона у коме је наведено да се изменом уговора о јавној набавци не може мењати предмет набавке.

Предмет набавке остаје исти – шлем заштитни ватрогасни.

Измена уговора се односи на измену типа, односно модела уговореног ватрогасног шлема, који је саставни део комплета личне опреме војника ватрогасца ВК-1.

Конкурсном документацијом за предметну набавку за шлем заштитни ватрогасни захтеване су следеће техничке карактеристике:

- шлем заштитни ватрогасни са визиром и штитником за врат
- SRPS EN 443 или одговарајући

Стандард, односно европска норма EN 443 регулише квалитет шлемова за ватрогасце у зградама и другим објектима. Стандард EN 443 утврђује минималне захтеве за заштитне шлемове за ватрогасце који штите горњи део главе од ефекта удара, пробоја, топлоте и пламена, док су ватрогасци у зградама и другим објектима.

Комисија је увидом у достављени узорак заменског модела ватрогасног шлема PAB FIRE 03 и увидом у достављени одговарајући сертификат утврдила да модел шлема ватрогасног PAB FIRE 03 има визир и штитник за врат, као и да је сертифициван по норми EN 443, односно да задовољава конкурсном документацијом захтеване техничке карактеристике.

Исти произвођач PAB AKRAPOVIĆ, Бузет, Хрватска, на тржиште пласира други модел ватрогасног шлема (PAB FIRE 03) који има све техничке спецификације уговореног модела, па се у овом случају може испоручити заменски ватрогасни шлем, модел PAB FIRE 03, што не треба сматрати изменом предмета набавке, с тим да се понуђена цена за комплет личне опреме војника ватрогасца ВК-1 (чији је шлем саставни део) не може мењати, односно јединична цена за комплет личне опреме војника ватрогасца ВК-1 остаје иста: 21.780,00 динара.

На основу напред наведеног комисија је сагледала чињенично стање по следећем:

1. Испоручилац TREZOR VOLGA DOO БЕОГРАД је по сазнању да произвођач ватрогасног шлема PAB AKRAPOVIĆ, Бузет, Хрватска, не може да испоручи уговорени модел ватрогасног шлема (PAB COMПАСТА PU), због престанка производње и истека сертификације по норми EN 443, упутио акт обавештења о истом пре истека рока испоруке, односно истека важења уговора.
2. Покретач набавке, Управа за логистику СМР МО је у акту број 448-37 од 20.11.2017. године навела да понуђени заменски модел шлема PAB FIRE 03 поседује ватрогасни визир и

штитник за врат, односно да испуњава услове техничке спецификације (осим типа) и са техничког аспекта испуњава захтеване техничке карактеристике.

3. Заменски модел ватрогасног шлема PAB FIRE 03 ће бити испоручен уз сертификат EN 443.
4. Заменски модел ватрогасног шлема PAB FIRE 03 би био одговарајући и у тренутку подношења понуда и у том случају би истом понуђачу био додељен уговор.
5. Уговорено добро (ватрогасни шлем) је неопходан за оперативан рад у ватрогасним јединицама у Министарству одбране и Војсци Србије.

На основу сагледаних чињеница, комисија је предложила да се са добављачем TREZOR VOLGA DOO BEOGRAD изврши анекс уговора у делу прилога уговора који се односи на тип ватрогасног шлема како је то предложио и образложио покретач набавке, УОЛ СМР МО.

На основу сагледаних чињеница, комисија је сагласна да се са добављачем TREZOR VOLGA DOO BEOGRAD сачини анекс основног Уговора број 87-36-235-17 од 11.10.2017. године у делу који се односи на измену модела шлема ватрогасног заштитног, а у складу са следећом одредбом уговора из члана 13. став 1. која гласи:

"Овај уговор може бити измењен због наступања више силе или због наступања других објективних и доказивих разлога, само сагласношћу обе уговорне стране и у писаној форми."

Увидом у званичну интернет страницу продавца утврђено је да предметни шлем тип PAB FIRE 03 одговара траженом стандарду, норми EN 443, а да је у исто време по цени скупљи од шлема који је уговорен PAB КОМПАСТА PU.

Прихватајући у потпуности комисијски извештај број 998-13 од 08.12.2017. године и све чињенице које оправдавају основаност ове измене, а имајући у виду потребу за набавком ватрогасне опреме, одлучено је као у диспозитиву.

Прилог:

- Извод са интернет странице продавца од 07.12.2017. године

БД/НЈ

НАЧЕЛНИК  
пуковник  
ср Ненад Иванчевић, дипл. инж.







Предузеће за трговину и услуге Трезор Волга д.о.о.

11000 Београд, Србија, Бокељска 7

Продаја: тел. 011 380 9055, 011 405 9007, тел./факс 011 405 9008

Дирекција: тел. 011 380 8469

Финансије: тел. 011 405 9245, тел./факс 011 244 6970

E-mail: Info@volga.rs

www.volga.rs

**МИНИСТАРСТВО ОДБРАНЕ**

Сектор за материјалне ресурсе

Управа за снабдевање

Дирекција за набавку и продају

Немањина 15

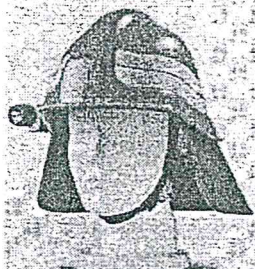
11000 Београд

Београд, 07.12.2017.год.

**Предмет: Информације за ватрогасне шлемове**

Поштовани,

На основу вашег захтева достављамо изглед, карићи технички опис као и продајну цену без ПДВ-а за ватрогасне шлемове PAB COMPACTA и PAB FIRE 03 по актуелном ценовнику ватрогасне опреме предузећа Трезор Волга д.о.о.

| Изглед ватрогасног шлема                                                            | Опис                                                                                                                                                                                             | Продајна цена без ПДВ-а |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|  | Шкољка: Ватроотпорни ПУ материјал<br>Тежина: 1.100 грама<br>Заштита за врат: кожна<br>Намештање величине шлема врши се затезањем<br>Визир: покрива већи део лица<br>Стандард: EN 16371, EN 16473 | 9.060,00                |
|  | Шкољка: Ватроотпорни композитни материјал<br>Тежина: 1.400 грама<br>Заштита за врат: кожна<br>Намештање величине шлема врши се помоћу точкића<br>Визир: покрива цело лице<br>Стандард: EN 443    | 15.181,00               |

Директор

  
Миро Мијић



Текући рачуни: Комерцијална банка А.Д. - 205-32815-98 Пиреус банка А.Д. - 125-650-89

Матични број: 07790937

Шифра делатности: 4690

ПИБ број: 100023031





#### **Pab Fire 03**

Pab Fire 03 изготовлен из специального термостойкого полимера (пластика).

Вес шлема – 1300 гр. Забрало убирается внутрь шлема. В выдвинутом состоянии закрывает лицо с надетой панорамной маской дыхательного аппарата.

Соответствует стандарту EN 443/1997 (нормы, предъявляемые к шлемам для пожарных).

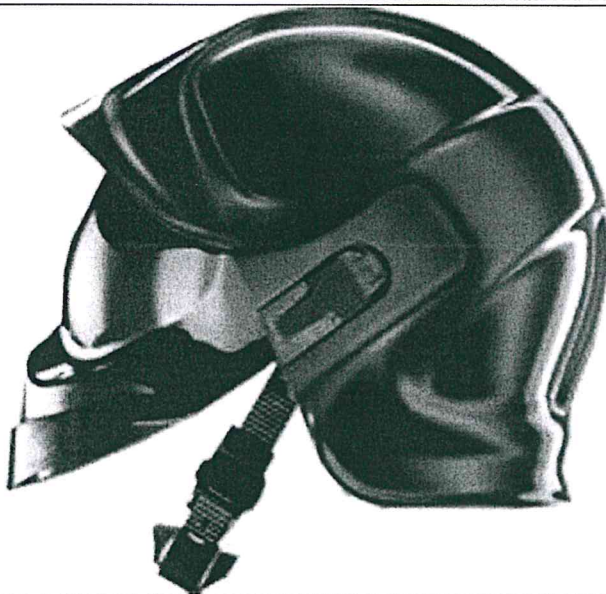
Шлем оборудован интегрированной системой, позволяющей изменять размер от 52 до 62 см.

Система крепления обеспечивает удобную фиксацию шлема на голове и его комфортное ношение.

#### **Характеристики:**

- Диапазон рабочих температур, град С -60...+230;
- Защитное время работы при интенсивности теплового потока 5кВт/м2, мин 30;
- при температуре +230 град. С, мин 30;
- при температуре +700 град. С, сек 1;
- Амортизация удара энергией, Дж 50;
- Сопротивление перфорации энергией, Дж 30;
- Электрическая прочность, кВ 2,2;
- Вес, кг, не более 1,49.

Средняя стоимость - 12400руб



#### **"РАВ СОМПАСТА"**

Профессиональный шлем "РАВ СОМПАСТА" предназначен для защиты при тушении всех видов пожаров, спасательных работ, работ в промышленных помещениях при повышенной температуре окружающей среды и представляет собой последнее конструктивное решение профессионального защитного шлема, разработанного, сконструированного и созданного в соответствии с базовыми принципами Европейского стандарта EN 443 и национального стандарта HRN Z.B1.400.

Профессиональный шлем пожарного-спасателя "РАВ СОМПАСТА" изготовлен из невоспламеняемых самогасящихся материалов высокого качества.

Шлем регулируется по размеру головы от 52 до 63 см.

#### **Характеристики:**

- Максимальная допустимая энергия удара по корпусу - 50 Дж;
- Максимальная допустимая энергия удара по корпусу острым предметом - 30 Дж;
- Масса не более - 0,8 кг;
- Диапазон рабочих температур - от -40 до +1500С;
- Время защиты при температуре +1500С - 30 мин;
- Время защиты при температуре +2000С - 5 мин;
- Электрическая прочность - 2,2 кВ.

Средняя стоимость - 10000 руб